



M O D E
Fashion
Par Louis Badie

En mode jeunesse

-/ Young fashion



© Vincent Perriard



Naim William, original créateur de bijoux contemporains et personnalisables.



Lisa, Naïm, Naouel. Nos trois trentenaires « chouchous » sont parmi les fleurons de la créativité provençale. Chic et choc, nous vous les offrons en partage.

Lisa, Naïm and Naouel, as smart and enterprising as they come. These three thirty-somethings are among the cream of Provençal creatives.

NAÏM WILLIAM - ARTISAN ET BIJOUTIER

Fidèle à la tradition familiale depuis quatre générations, Naïm William œuvre comme le lui ont appris son grand-père et son père. Avec patience et minutie. Aujourd'hui, il façonne à la main des bijoux unisexes et intemporels dans le petit atelier situé juste au-dessus de sa jolie boutique, rue Paradis. « Par choix et par goût, je ne travaille que les métaux précieux

comme l'or 18 carats, le diamant et l'argent 925 », confie-t-il. Très modernes, ses créations (colliers, bracelets, bagues, chevalières...) sont uniques et personnalisables à souhait pour toutes les occasions de la vie. Naïm qui adore aussi transformer et réparer les bijoux anciens, se développe crescendo bien au-delà de nos frontières provençales.

NAÏM WILLIAM - ARTISAN JEWELLER

Heir to four generations of family tradition, Naïm William works the way his grandfather and father taught him, patiently and meticulously. He makes timeless unisex jewellery in a small workshop above his rather nice shop in Rue Paradis, Marseille. "By choice, according to my tastes, I work only with precious materials – 18 carat gold, diamonds, 925 silver," he says. His unique and very modern necklaces, bracelets, rings and signet rings can be personalised as desired, for any and every great occasion. Naïm, who also loves to repair and transform old jewellery, is fast becoming known beyond the borders of Provence.

www.williamartisanbijoutier.com



Élégant Mini Panier croco cognac pour la ville et la campagne.



L'astucieux modèle Zanzibar Cognac.



Sac Palma Mango en nubuck et raphia à porter aussi autour de la taille.



Naouel Bekkaie et son Fil d'Ariane.

© Guillemine Clauzon



NAOUEL BEKKAIE - MON SAC, C'EST TOUTE MA VIE

Stylée, raffinée, Naouel Bekkaie voue depuis toujours un attachement quasi fusionnel à son « compagnon » de route, son indispensable sac à main. C'est ainsi qu'elle se décide à raconter sa propre histoire en lançant sa marque de maroquinerie, qu'elle qualifie de « technique et philosophique ». Autodidacte et polyglotte, Naouel observe et découvre les règles de l'art : la création artisanale, la noblesse des cuirs et des matières, la beauté des finitions. Les idées fusent et, dès 2014, « Il était un fil » devient rapidement le reflet de ses passions et de ses expériences. Dans la foulée, en juillet 2016, elle ouvre son atelier de fabrication à Marseille, s'offrant ainsi la possibilité de créer sans limites et de fabriquer ses produits selon ses exigences.

Mon atelier, c'est mon pays

« Il était un fil » est le résultat d'une expérimentation créative réalisée au sein de l'atelier à Marseille. Le fil est laissé libre de s'exprimer afin de créer des accessoires audacieux, citadins et fonctionnels, influencés par l'observation du hasard et les expériences du passé. Tradition et modernité s'accordent pour imaginer, réinventer et adapter les styles à partir de cuirs et de matières d'exception méthodiquement sélectionnés dans des maisons de renom. Chaque pièce est le fruit d'une féroce envie d'innover pour offrir un nouveau souffle de créativité et d'originalité. Les noms, les formes et les combinaisons infinies de couleurs des sacs « Il était un fil » illustrent tout l'éclat de la Provence et les valeurs du bassin méditerranéen.

NAOUEL BEKKAIE - MY BAG IS MY WHOLE LIFE

Stylish, sophisticated Naouel Bekkaie has always had an especially close relationship with her handbag, her indispensable "other half". Which explains how launching a leather goods brand (which she says is both "technical and philosophical") was her way of telling her own story. The self-taught, polyglot designer started by closely observing hand-crafted work, the nobility of leather and other materials, the beauty of hand-finishing. Ideas came thick and fast and by 2014 'Il était un Fil' was quickly becoming the reflection of her passions and experiences. In July 2016 she opened her own production workshop in Marseille, which gives her limitless possibilities for designing new bags and manufacturing them exactly as she wants.

My workshop is my country

'Il était un Fil' ('once upon a thread') is the result of her creative experiments in the Marseille workshop. The thread of inspiration spins out freely, creating accessories that are bold, functional and urban, shaped by Naouel's past experience and observation of happenstance. Tradition and modernity meet in harmony as she reinvents, adapts or dreams up styles using top quality materials selected with care from highly reputed firms. Each piece is the fruit of a fierce desire to innovate and offer creativity a breath of new life. The names, shapes and endless colour combinations of these bags embody all the brilliance of Provence and the aesthetic values of the Mediterranean basin.



Modèle Lia Gold, maillot une pièce directement inspiré des années 90.

© Patricia Guatbelli



LISA CHOTARD – L'ÉCOLE DE LA VIE

Née en 1979 à Paris, Lisa Chotard se passionne pour la mode et la plongée sous-marine dès l'âge de quinze ans. Diplômée d'un master en marketing à l'école ESMOD, elle développe son savoir-faire sur le marché du wholesale à l'échelle internationale. Parallèlement, elle parcourt le monde en quête de nature, d'aventures et de partage. Pour Lisa, la véritable école, c'est la vie et ses rencontres, l'inspiration, l'imagination... Et c'est comme ça, un beau jour sur une plage dans le Sinaï, qu'elle décide de lancer sa propre ligne de maillots de bain. En 2006, elle crée la marque BELIZA – nom qu'elle invente en mélangeant son prénom avec le Belize, pays qui l'habite intensément. Pour cette jeune trentenaire « Un maillot de bain doit être chic, sexy et confortable. » À l'image de ses collections.

Vive inspiration

Lisa Chotard choisit elle-même les plus belles matières italiennes et françaises et n'hésite pas à passer de longues heures dans les usines de fabrication pour aboutir à des finitions parfaites, jusqu'aux doublures. Le souci du détail. En révélant une explosion de couleurs, sa dernière collection adopte un thème chaud et lumineux, tout droit venu des terres de Bolivie. Du rose, du rouge, du doré, retravaillés avec des tissus esprit crochet, et d'autres, voilés, associés à des ornements soigneusement tressés. Sans oublier les imprimés de différents horizons tel que le python ou encore une collection capsule plus tribale, presque folklorique. Clin d'œil à sa décennie, elle se plaît aussi à dessiner des maillots une ou deux pièces directement inspirés des années 90.

LISA CHOTARD – THE SCHOOL OF LIFE

Lisa Chotard was born in Paris in 1979. By the time she was 15 she already had two passions: fashion and scuba diving. After earning a Master's degree in marketing from the prestigious ESMOD fashion school, she perfected her knowledge by working in the international wholesale market. In her spare time, she travelled far and wide to indulge her love of nature, adventures and togetherness. To Lisa, true education comes from life and its encounters, inspiration and imagination. One day, lying on a beach in Sinai, she decided to launch her own swimwear line. In 2016 she founded her brand: Beliza, a combination of her name and Belize, a country that means a lot to her. In her view, "a swimsuit should be smart, sexy and comfortable". Like the ones Beliza makes.

Lively inspiration

Lisa Chotard chooses the finest French and Italian fabrics and spends hour upon hour in the production workshops to make sure the finishing is absolutely perfect, linings included. Concern for detail. Her latest collection reveals an explosion of warm, bright colours that could have come straight from Bolivia. Pink, red and gold, some pieces in crochet-like fabric, others with a sheer effect or carefully plaited embellishments. And a variety of prints: python, a tribal-patterned capsule collection, etc. She also likes to design one- and two-piece swimsuits directly inspired by 1990s styles.



Lisa Chotard, créatrice de la marque de maillots de bain Beliza.

© Patricia Guichard